

*Texte de la lune pleine du 19 janvier 2011 :*

*Et voyez la lune, et voyez le visage d'Astarté qui se penche et entendez sa voix claire et limpide qui vous appelle et elle vous appelle au service. Et voyez le Cygne Royal et entendez son Chant, le Chant du Pur Service.*

*Et entendez les paroles qui coulent de la Voix d'Astarté :*

*« Pour atteindre le Pur Service, pour devenir le Pur Service, il vous faut devenir nouveau en vous. Et pour devenir nouveau en vous il vous faut devenir clair et limpide et pour devenir clair et limpide il vous faut travailler sur vous-même afin que l'être ancien se désagrège entièrement et que l'être qui se reconstruit dans le Nouveau puisse jaillir afin de se lever pour servir la Sainte Lumière, pour servir son Seigneur et Roi.*

*Et que savez-vous du travail sur vous-même ? Quelle idée vous faites-vous de cette notion de travail sur vous-même ? Car nombre d'entre vous se leurrent encore sur ce point d'une importance capitale, car le travail sur vous-même vous amène à la Reconnaissance par la libération de l'ancien, par la purification de tout ce qui n'est pas conforme à la Volonté de l'ETERNEL. Le travail sur vous-même est le travail en vous-même que vous devez effectuer au plus profond de vous. Le travail sur vous-même doit vous amener à ce que toutes expériences vécues partent du cœur de votre être. Car c'est en partant de votre cœur que la*

*Text zum Vollmond des 19. Jänner 2011*

*Und sehet den Mond, und sehet das Antlitz von Astarte, welche sich herabsenkt und höret ihre klare und reine Stimme, welche Euch ruft und wie sie Euch zum Dienst aufruft. Und sehet den königlichen Schwan und höret seinen Gesang, den Gesang des reinen Dienens.*

*Und höret die Worte, welche der Stimme Astartes entströmen:*

*«Um das reine Dienen zu erreichen, um reiner Dienst zu werden, müsst Ihr in Euch neu werden. Und um in Euch neu zu werden, müsst Ihr rein und klar werden; und um rein und klar zu werden, müsst Ihr an Euch arbeiten, damit das alte Sein gänzlich aufhört und damit das Geschöpf, welches durch die Neuwerdung entsteht, erstrahlt, um gehoben zu werden zu dem Dienst für das Heilige Licht, dem Dienst für seinen Herrn und König.*

*Und was wisst Ihr über die Arbeit an Euch selbst? Welchen Begriff macht Ihr Euch von dieser Arbeit an Euch selbst? Denn viele unter Euch täuschen sich noch über diesen Punkt von entscheidender Bedeutung, denn die Arbeit an Euch selbst führt zur Erkenntnis durch die Befreiung von dem Alten, durch die Reinigung von allem, was nicht mit dem Willen des EWIGEN vereinbar ist. Die Arbeit an Euch selbst ist die Arbeit in Euch selbst, welche Ihr im Grunde Eures tiefsten Seins vollbringen müsst. Die Arbeit an Euch selbst muss Euch dazu führen, dass alles Erleben sich im Herzen Eures Seins*

*compréhension de ce que vous vivez ou traversez vous amène à la Reconnaissance des Lois de la Création et la Reconnaissance veut dire que les Lois deviennent vivantes en vous.*

*Prenez l'exemple d'un fumeur, tant que son vouloir d'arrêter de fumer ne part pas du profond de son cœur, alors il succombera de nouveau rapidement car son désir est mû par son intellect, mais ne part pas d'un vouloir profond de changer par amour pour la Lumière, par amour pour le Créateur de Tous les Mondes. Ainsi le désir de l'intellect part vite en fumée et ne tient pas car la base n'est pas solide et ne jaillit pas du cœur de l'être, ne jaillit pas du vouloir de son esprit.*

*Ainsi en est-il pour toute dépendance, pour tout désir faux et erroné, pour toute faille, pour tout défaut qui retiennent l'être vers le bas, car tout doit partir du plus profond de l'être pour que les fils qui jaillissent de son cœur s'unissent à la Force de la Lumière lui permettant ainsi de surmonter tous les obstacles ou toutes épreuves et d'éliminer ainsi ce qui l'entrave. Ainsi les expériences se présentent à lui afin de lui montrer où il en est véritablement à chaque étape qui est franchie sur le chemin de la purification et qui amène l'être de ce fait sur le chemin de sa rédemption.*

*abspielt. Denn ausgehend von Eurem Herzen führt Euch das Verstehen dessen, was Ihr erlebt oder durchmacht, zur Erkenntnis der Gesetze der Schöpfung, und Erkenntnis bedeutet, dass die Gesetze in Euch lebendig werden.*

*Nehmt das Beispiel eines Rauchers, solange sein Wollen, mit dem Rauchen aufzuhören, nicht dem Grunde seines Herzens entspringt, wird er bald wieder seiner Sucht erliegen, sein Wollen entspringt dem Verstand, fußt aber nicht in einem tiefgründigen Willen zur Änderung, sich aus Liebe zu dem Licht verändern zu wollen, aus Liebe zu dem Schöpfer aller Welten. So löst sich der Wunsch des Verstandes rasch wieder in Rauch auf und hat keinen Bestand, denn sein Fundament ist nicht solide und entspringt nicht dem Herzen des Geschöpfes, entspringt nicht dem Willen seines Geistes.*

*So verhält es sich mit jeder Abhängigkeit, mit jeglichem falschen und irregeleiteten Begehren, mit jeder Schwäche, mit jedem Fehler, welcher mit dem Niedrigen verhaftet ist, denn alles muss vom tiefsten Grunde eines Geschöpfes ausgehen, damit die Fäden, welche dem Herzen entspringen, sich mit der Kraft des Lichtes vereinen können und es ihm dadurch ermöglichen, alle Hürden und alle Prüfungen zu überwinden und alles zu beseitigen, was zurückhält. So ergeben sich die Erfahrungen, welche jedem zeigen, wo er wirklich steht, bei jeder Etappe, welche auf dem Weg der Reinigung überschritten wird und die das Geschöpf derart auf den Weg der Erlösung führt.*

*Le vouloir de l'esprit jaillissant de votre cœur, de votre amour pour la Lumière s'unit à la Force des Lois de la Lumière et vous permet ainsi de vous hisser au-dessus de ce qui aurait continué à vous entraver si vous étiez restés dans votre borbier. Le désir de l'intellect n'a ni force ni vie, il est illusion et il va très vite vous entraîner à redescendre dans vos failles et vos défauts car y manque le mouvement de l'esprit qui seul peut vous aider à vous libérer, à vous purifier. Ainsi toutes les expériences que vous vivez dans votre vie de tous les jours, si elles n'atteignent pas votre cœur, alors elles ne peuvent être pour vous source de richesse et d'enseignement. Elles restent comme des lettres mortes qui ne vous ont effleurées que superficiellement, et alors n'étant pas devenues vivantes en vous, vous restez au même point sur votre chemin et si encore vous ne reculez pas. Vous stagnez ou reculez mais vous n'avancez pas sur le chemin de la purification et de la libération. Ainsi d'autres expériences encore plus fortes vont venir frapper à votre porte entraînant la souffrance et parfois une souffrance devenant encore plus grande.*

*Devenir vivant dans les Lois de la Création est ouvrir son cœur à la Lumière et La laisser pénétrer en vous, La laisser prendre racine en vous. Ainsi les Lois de la Création doivent être les racines sur lesquelles vous vous hissez, vous vous élevez, vous vous construisez tel un arbre solide qui s'élève vers le ciel. Et alors le changement, en vous, s'opère d'abord en votre être profond pour rejaillir ensuite à travers vos actions, dans vos comportements, dans votre*

*Das Wollen des Geistes entspringt Eurem Herzen, Eure Liebe zu dem Licht vereint sich mit der Kraft der Gesetze des Lichtes und ermöglicht es Euch so, den Aufschwung über das zu erringen, was Euch sonst noch weiterhin zurückgehalten hätte, wenn Ihr in Eurem eigenen Sumpf geblieben wäret. Das Verlangen des Verstands hat weder Kraft noch Leben, es ist eine Illusion und führt sehr schnell wieder zum Rückfall in die Irrungen und Fehler, denn es fehlt hier die Bewegung des Geistes, welche allein Euch zur Befreiung verhelfen kann, zu Eurer Reinigung. Deshalb können alle Erlebnisse, welche Ihr alltäglich durchmacht, nicht zur Quelle von Schätzen des Geistes und von Erfahrungen werden, wenn sie nicht Euer Herz erreichen. Sie bleiben wie tote Buchstaben, die Euch nur oberflächlich berühren, die also nicht lebendig in Euch sind, und Ihr bleibt auf demselben Punkt verhaftet, wenn Ihr nicht gar zurückgeht. Ihr stagniert oder geht zurück, aber Ihr macht keinen Fortschritt auf dem Weg der Reinigung und der Befreiung. So werden noch andere, viel heftigere Erlebnisse an Eure Pforten pochen, die Leiden mit sich bringen und manchmal auch vergrößertes Leiden.*

*Lebendig in den Gesetzen der Schöpfung zu werden, heißt, sein Herz dem Licht zu öffnen und es in Euch eindringen zu lassen, es in Euch wurzeln schlagen zu lassen. Derart sollen Euch die Gesetze der Schöpfung zu den Wurzelsträngen werden, an denen Ihr Euch hochzieht, Euch erhebt, Euch aufbaut, gleich einem soliden Baum, der sich gen Himmel erhebt. Und so bewerkstelligt sich die Veränderung zunächst in Eurem tiefsten Sein, um sich dann im Euren*

*façon d'être. Et seulement ainsi vous pouvez devenir des exemples pour ceux qui vous entourent. Mais le changement doit d'abord s'opérer en vous, profondément, solidement, car fait en surface le travail sur vous-même est comme un château de sable qui s'écroule au premier coup de vent. Car l'apparence est parfois bien trompeuse. Combien d'entre vous, vous les femmes, vous vous arrêtez à l'habillement extérieur portant des vêtements vous montrant telle une femme bien sous tous rapports, mais pouvez-vous pour autant vous appeler « femme » tel que signifie ce nom, une vraie femme vibrant dans les Lois de la Création ? Car pour devenir une vraie femme il faut que les Lois deviennent vivantes en vous grâce aux expériences vécues de votre vie de tous les jours, et ce n'est qu'ainsi que vous pourrez porter ce nom de « femme dans la féminité ». Car l'apparence ne fait pas votre cœur. S'arrêter à l'apparence montre, à ce moment-là, que vous n'êtes que des coquilles vides et que vous n'êtes pas vivantes. Car il ne suffit pas d'être bien habillée dans les règles de l'art pour que vous soyez pour autant une vraie femme dans la féminité. Le côté extérieur va contribuer à vous aider dans vos efforts, mais seulement si vous faites l'effort par ce travail sur vous-même de vous purifier afin de devenir nouvelle au service de la Lumière.*

*Tout doit partir du cœur pour ensuite rejaillir vers l'extérieur, c'est en cela que vous tous deviendrez vivants dans les Lois de la Création et deviendrez des êtres utiles au service de la Lumière. Et c'est seulement ainsi que vous pourrez atteindre le Pur Service, car alors en*

*Handlungen, Euerem Verhalten, Eurer Art zu sein auszudrücken. Und nur so könnt Ihr Beispiel geben jenen, welche Euch umgeben. Aber die Veränderung muss zuerst in Euch erfolgen, solid, denn eine nur oberflächliche Arbeit an Euch selbst ist wie eine Sandburg, die beim ersten Windstoß zusammenbricht. Denn der äußere Anschein ist manchmal sehr trügerisch. Wie viele unter Euch, Ihr Frauen, begnügen sich mit dem äußeren Kleid, der Gewandung, die Euch unter allen Umständen als Frau ausweisen soll, aber könnt Ihr Euch deshalb wirklich schon als « Frau » bezeichnen im eigentlichen Sinn des Wortes, als - eine wahre Frau, in den Gesetzen der Schöpfung schwingend ? Denn um eine wahre Frau zu werden, müssen die Gesetze in Euch lebendig werden dank durchlebter Erfahrungen des Alltags, und nur so könnt Ihr Euch den Namen « Frau in der Weiblichkeit » erringen. Denn der Anschein macht nicht Euer Herz. Beim Anschein zu verbleiben zeigt im selben Moment, dass Ihr nur leere Schalen seid und nicht in Euch lebendig. Denn es reicht nicht, sich nach den Regeln der Kunst als Frau zu kleiden, um wirklich als eine in der Weiblichkeit stehende Frau zu gelten. Das Äußere wird dazu beitragen, Euch in Euren Bemühungen zu helfen, aber es nützt allein, wenn Ihr Euch auch müht, durch die Arbeit an Euch selbst die Reinigung zu vollbringen, um für den Dienst des Lichtes neu zu werden.*

*Alles muss vom Herzen ausgehen, um dann nach außen zu strahlen, derart werdet Ihr alle lebendig in den Gesetzen der Schöpfung und werdet brauchbare Geschöpfe für den Dienst des Lichtes. Und nur so könnt Ihr Euch den Reinen Dienst erringen, denn dann wird in*

*vous brillera la flamme de votre esprit tel un phare vous guidant en tout, vous apportant toutes les directions de la Lumière. Et alors ce qui apparaîtra dans la matière, extérieurement, sera vrai et solide car s'élevant de par le Mouvement des Lois de la Lumière. Il ne peut en être autrement. Comprenez bien que le travail sur vous-même est le travail que vous faites pour vous-même et en vous-même, et cela par amour pour la Lumière, par amour pour votre CREATEUR. Et comprenez ainsi le proverbe : « Aide-toi et le Ciel t'aidera ».*

*Aidez-vous par ce travail en vous-même, faites devenir les Lois de la Création vivantes en vous, car chaque expérience, quelle qu'elle soit, est là pour vous amener à la compréhension des Lois à travers ce qui vous revient, que ce soit en bien ou en mal. Et la compréhension, quand elle touche votre cœur, devient Reconnaissance et quand est la Reconnaissance vous devenez des êtres vivant et agissant dans le Mouvement des Lois de la Lumière. Ainsi les Lois prennent vie en vous car vous Les reconnaissez et c'est votre amour pour la Lumière, par chaque effort venant de votre cœur donné à la Lumière, qui vous amène à vous libérer des chaînes qui vous entravent et qui vous retiennent aux ténèbres. Car le borbier vous l'avez tissé, chacun de vous. Il vient de vous, vous l'avez formé. Ainsi le Fils de l'Homme Est venu et A ressenti toute l'horreur de toutes vos déviations et Il A pour vous retracé le chemin de la libération afin que vous puissiez sortir de votre borbier dans lequel depuis si longtemps vous pataugez. Et de vie en vie nourri a été ce borbier, car vous vous êtes détournés de la Lumière. Et quand vous avez commencé à dévier*

*Euch die Flamme des Geistes leuchten gleich einem Leuchtturm, der Euch in allem führt, alle Richtungen des Lichtes weisend. Und was sich dann in der Materie zeigen wird, äußerlich, wird wahrhaftig sein und solid, denn es ersteht aus der Bewegung des Lichtes. Es kann gar nicht anders sein. Versteht also recht, dass die Arbeit an Euch die Arbeit für Euch selbst und in Euch selbst ist, und dies aus Liebe zu dem Licht, aus Liebe zu dem Schöpfer. Und versteht so den Sinn des Spruches: » Hilf Dir selbst, dann hilft Dir Gott! »*

*Helft Euch selbst durch diese Arbeit in Euch selbst, macht die Gesetze der Schöpfung lebendig in Euch, denn jede Erfahrung, welche auch immer, soll Euch zum Verstehen der Gesetze führen, durch die Rückwirkung, sei diese gut oder böse. Und wenn das Verstehen Euer Herz erreicht, gereicht es Euch zur Erkenntnis und durch die Erkenntnis werdet Ihr zu lebendigen Geschöpfen und handelt in den Bewegungen der Gesetze des Lichtes. So beginnen die Gesetze in Euch lebendig zu werden, weil ihr sie erkennt; und es geschieht durch Eure Liebe zu dem Licht, durch jede Anstrengung Eures Herzens für das Licht, dass Euch die Befreiung von den Ketten wird, welche Euch hindern und im Dunkel zurückhalten. Denn Ihr habt den Sumpf selbst herbeigeführt, ein jeder von Euch. Er entstand durch Euch, Ihr habt ihn geformt. Und also ist der Menschensohn gekommen und hat den Schrecken all Euerer Abweichungen erkannt und er hat für Euch den Weg zur Befreiung wieder freigelegt, damit ihr von Euren Irrwegen wieder zurückfindet, auf denen Ihr lange schon herumstolziert. Und von Leben zu Leben habt Ihr den Sumpf vermehrt, denn Ihr*

*vous n'aviez que les pieds dedans, mais en ce temps de fin de Jugement vous vous y êtes précipités entièrement jusqu'à vous y noyer.*

*Sans la Lumière, sans la Parole de Vérité, sans la Venue des Fils de la Lumière, vous n'aviez aucun espoir de sortir du borbier que vous avez formé et dans lequel vous vous êtes ensevelis.*

*Alors remerciez chaque jour, remerciez le CREATEUR de Tous les Mondes et ne vous lamentez plus à la moindre petite pierre qui vous écorche car vous l'avez vous-même posée sur votre chemin. Avancez par amour de votre CREATEUR, par amour de la Lumière.*

*Remerciez de pouvoir encore être sauvés. Au milieu de vous la Sainte Parole Est Vivante et vous montre la Voie de la Rédemption.*

*Alors entendez le Chant du Cygne Royal qui vous appelle sur la Voie du Pur Service par amour pour votre Seigneur et Roi et Son PERE ETERNEL. »*

*Astarté.*

*habt Euch von dem Licht abgewendet. Als Ihr begonnen habt, Irrwege zu beschreiten, ward Ihr bloß mit den Füßen in dem Sumpf, aber zu dieser Zeit des Endgerichts nun habt Ihr Euch gar noch beeilt, Euch gänzlich darin zu versenken.*

*Ohne das Licht, ohne das Wort der Wahrheit, ohne das Kommen des Sohnes des Lichtes, hättet Ihr keinerlei Hoffnung, dem Sumpf zu entrinnen, den Ihr geschaffen habt und in den Ihr Euch versenkt habt.*

*Also danket jeden Tag, danket dem SCHÖPFER aller Welten und beklagt nicht den kleinsten Stein, der Euch aufschürft, denn ihr habt ihn selbst auf Euren Weg gelegt. Schreitet voran mit der Liebe zu Eurem SCHÖPFER, aus Liebe zu dem Licht.*

*Danket, dass Ihr noch gerettet werden könnt. Mitten unter Euch ist das Heilige Wort lebendig und zeigt Euch den Weg der Erlösung.*

*Höret also den Gesang des königlichen Schwans, der Euch auf den Weg des Reinen Dienstes ruft, aus Liebe zu Eurem Herrn und König und seinem EWIGEN VATER. »*

*Astarte.*